ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 10.10.2005
COM(2005) 480 τελικό

2005/0204 (CNS)

Πρόταση

**ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**Για την καθιέρωση διαδικασίας αμοιβαίας πληροφόρησης σχετικά με τα μέτρα των κρατών μελών στους τομείς του ασύλου και της μετανάστευσης**

{SEC(2005)1233}

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

# ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

## 1. Περιεχόμενο και στόχος της πρότασης

Ένας από τους σημαντικότερους στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι η καθιέρωση ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης. Υπ' αυτό το πρίσμα, είναι ουσιαστικό να αναπτυχθούν κοινές πολιτικές μετανάστευσης και ασύλου, όπως ορίζεται στο πρόγραμμα του Τάμπερε που θεσπίστηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο το 1999 και επιβεβαιώθηκε το 2004 στο πρόγραμμα της Χάγης («Ενίσχυση της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης στην Ευρωπαϊκή Ένωση»). Αυτές οι κοινές πολιτικές πρέπει να στηρίζονται στη θέσπιση κοινών νομοθετικών μέσων και την ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μέσω βελτιωμένου συντονισμού των εθνικών πολιτικών, στενότερης συνεργασίας στην πράξη και τακτικής ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών και με την Επιτροπή.

Από την έναρξη ισχύος της συνθήκης του Άμστερνταμ έχουν θεσπιστεί πολλά κοινά μέτρα στους τομείς του ασύλου και της μετανάστευσης, εφόσον η Κοινότητα και τα κράτη μέλη έχουν κοινή την αρμοδιότητα να νομοθετούν στους τομείς αυτούς. Εντούτοις, τα κράτη μέλη διατηρούν σημαντικό ρόλο στον τομέα αυτό και θεσπίζουν διαρκώς νέα μέτρα σε εθνικό επίπεδο, τα οποία μπορεί, σε μερικές περιπτώσεις, να έχουν αντίκτυπο στα άλλα κράτη μέλη ή στην Κοινότητα στο σύνολό της.

Πράγματι, η κατάργηση των ελέγχων στα σύνορα εντός του χώρου Σένγκεν, η κοινή πολιτική θεωρήσεων, οι στενές οικονομικές και κοινωνικές σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ και η ανάπτυξη κοινών πολιτικών μετανάστευσης και ασύλου κατά τα τελευταία έτη είχαν ως άμεση συνέπεια τα μέτρα για το άσυλο και την μετανάστευση που λαμβάνουν τα κράτη μέλη να έχουν αντίκτυπο σε άλλα κράτη μέλη. Για παράδειγμα, μια πολύ περιοριστική μεταναστευτική πολιτική σε ένα κράτος μέλος μπορεί να παρεκκλίνει τις μεταναστευτικές ροές στα γειτονικά του κράτη, και μια διαδικασία νομιμοποίησης μπορεί να στρέψει λαθρομετανάστες σε ένα κράτος μέλος από το οποίο οι νομιμοποιηθέντες μετανάστες μπορούν στη συνέχεια να εισδύσουν εύκολα σε άλλα κράτη μέλη. Άλλα εθνικά μέτρα στον τομέα του ασύλου και της μετανάστευσης, που περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, αλλαγές στις διαδικασίες χορήγησης καθεστώτος διεθνούς προστασίας, προσδιορισμό ασφαλών χωρών καταγωγής, προγράμματα υποδοχής για υπηκόους τρίτων χωρών, συμπεριλαμβανομένων και ποσοστώσεων, και μέτρα ένταξης μπορούν επίσης να έχουν αντίκτυπο σε άλλα κράτη μέλη ή στην Κοινότητα ως σύνολο.

Οι εξελίξεις αυτές δικαιολογούν πλήρως την καθιέρωση επίσημης διαδικασίας πληροφόρησης μεταξύ των κρατών μελών και με την Επιτροπή, που θα αυξήσει τις δυνατότητες ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τα εθνικά μέτρα καθώς και τις ευκαιρίες συζήτησης των εν λόγω μέτρων στους τομείς του ασύλου και της μετανάστευσης.

Η Επιτροπή και η προεδρία του Λουξεμβούργου στο Συμβούλιο απηύθυναν, στις 11 Φεβρουαρίου 2005, επιστολή στους υπουργούς Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, σχετικά με την ανάγκη να καθιερωθεί ένα σύστημα έγκαιρης πληροφόρησης μεταξύ των υπηρεσιών των κρατών μελών στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου, το οποίο θα μπορούσε να οδηγήσει σε πιο συντονισμένη προσέγγιση όσον αφορά την πολιτική της μετανάστευσης και του ασύλου μεταξύ των κρατών μελών. Η πρώτη ανταλλαγή απόψεων για την καθιέρωση ενός τέτοιου συστήματος έγινε κατά τη διάρκεια του Συμβουλίου ΔΕΥ της 24ης Φεβρουαρίου 2005. Όλα τα κράτη μέλη χαιρέτησαν κατ' αρχήν τη δημιουργία ενός τέτοιου συστήματος και το Συμβούλιο εξέδωσε, στις 14 Απριλίου 2005, συμπεράσματα για την καθιέρωση ενός συστήματος αμοιβαίας πληροφόρησης μεταξύ των αρμοδίων σε θέματα πολιτικής για τη μετανάστευση και το άσυλο στα κράτη μέλη, στα οποία η Επιτροπή καλείται να υποβάλει τυπικά τη σχετική νομοθετική πρόταση.

Η Επιτροπή ανέκαθεν υπογραμμίζει την ανάγκη ενισχυμένης ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με μεταναστευτικά φαινόμενα. Τα κράτη μέλη θα ωφεληθούν πράγματι από την προτεινόμενη διαδικασία ενημέρωσης, εφόσον θα είναι σε θέση να αποκτούν καλύτερη εικόνα των πολιτικών των άλλων κρατών μελών και να βελτιώνουν τον συντονισμό μεταξύ τους. Τα κράτη μέλη θα έχουν τη δυνατότητα να γνωρίζουν τις απόψεις των άλλων κρατών μελών, όταν υπάρχει ανταλλαγή απόψεων επί συγκεκριμένου σχεδίου εθνικών μέτρων πριν αυτό θεσπιστεί ως νομοθετική πράξη. Τέλος, θα ενισχυθεί επίσης η διαπραγμάτευση νέας κοινοτικής νομοθεσίας ως αποτέλεσμα του καλύτερου συντονισμού των εθνικών πολιτικών και της αυξημένης αμοιβαίας γνώσης και εμπιστοσύνης.

Τέλος, η προτεινόμενη διαδικασία αμοιβαίας πληροφόρησης πρέπει να εξεταστεί εντός του ευρυτέρου πλαισίου συνεργασίας και μηχανισμών πληροφόρησης και δομών μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής. Η Επιτροπή επιθυμεί να απλουστεύσει και να συγχωνεύσει τα συστήματα, τις διαρθρώσεις και τα δίκτυα που υφίστανται σήμερα σε κοινοτικό επίπεδο, ώστε να μην αυξηθεί το διοικητικό βάρος στα κράτη μέλη και την ίδια την Επιτροπή.

## 2. Υφιστάμενες διατάξεις στον τομέα της πρότασης

- Στις 8 Ιουνίου 1988, η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση «για την καθιέρωση διαδικασίας προηγούμενης ανακοίνωσης και συνεννόησης σχετικά με τις μεταναστευτικές πολιτικές έναντι των τρίτων χωρών» (ΕΕ L 183 του 1988). Ο μηχανισμός ενημέρωσης και συνεννόησης που θεσπίστηκε με την εν λόγω απόφαση ουδέποτε χρησιμοποιήθηκε αποδοτικά από τα κράτη μέλη. Το νέο κοινοτικό πλαίσιο για τις πολιτικές μετανάστευσης και ασύλου καθιστά άκυρες τις διατάξεις αυτής της απόφασης της Επιτροπής.
- Ορισμένες διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας[1] επιβάλλουν στα κράτη μέλη την υποχρέωση να ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων της εθνικής νομοθεσίας που θεσπίζουν στους τομείς που καλύπτουν οι οδηγίες αυτές. Λόγω των ομοιοτήτων στις πληροφορίες που παρέχονται με αυτές τις οδηγίες και στο προτεινόμενο σχέδιο απόφασης, μπορεί να αποφευχθεί η επανάληψη ενεργειών με τη χρησιμοποίηση της διαδικασίας πληροφόρησης που καθιερώνεται με το σχέδιο απόφασης ως μέσο με το οποίο τα κράτη μέλη θα εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις στο πλαίσιο των προαναφερόμενων οδηγιών

[1] - άρθρο 8.2. της οδηγίας 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου [αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών]
- άρθρο 7.3. της οδηγίας 2001/51/ ΕΚ του Συμβουλίου [συμπλήρωση των διατάξεων του άρθρου 26 της Σύμβασης εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν]
- άρθρο 27.2. της οδηγίας 2001/55/ ΕΚ του Συμβουλίου [προσωρινή προστασία]
- άρθρο 4.2. της οδηγίας 2002/90/ ΕΚ του Συμβουλίου [υποβοήθησης της παράνομης εισόδου]
- άρθρο 10.2. της οδηγίας 2003/110/ ΕΚ του Συμβουλίου [συνδρομή σε περίπτωση απομάκρυνσης δια της αεροπορικής οδού]
- άρθρο 26.2. της οδηγίας 2003/9/ ΕΚ του Συμβουλίου [ελάχιστες απαιτήσεις για την υποδοχή των αιτούντων άσυλο]
- άρθρο 38.2. της οδηγίας 2004/83/ ΕΚ του Συμβουλίου [οδηγία περί αναγνώρισης καθεστώτος]
- άρθρο 19.2. της οδηγίας 200x/xx/ ΕΚ [οδηγία ερευνητών – δεν έχει ακόμα θεσπιστεί]
- άρθρο 43 της οδηγίας 200x/xx/ ΕΚ [διαδικασίες ασύλου, – δεν έχει ακόμα θεσπιστεί]

## 3. Συνεννόηση

Κατά τη διάρκεια του Συμβουλίου ΔΕΥ της 24ης Φεβρουαρίου 2005, διεξήχθη ειδική άτυπη συζήτηση για την καθιέρωση συστήματος έγκαιρης πληροφόρησης και συνεννόησης. Τα περισσότερα κράτη μέλη αντέδρασαν θετικά στις κοινές προτάσεις Προεδρίας και Επιτροπής για τη σύστασης ενός τέτοιου συστήματος. Στις 17 Μαρτίου 2005 πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες ειδική σύσκεψη εμπειρογνωμόνων από τα κράτη μέλη και συζητήθηκε ανεπίσημο έγγραφο που είχε συνταχθεί από τις υπηρεσίες της Επιτροπής και περιελάμβανε τα κύρια στοιχεία του προτεινόμενου συστήματος.

## 4. Περίληψη της προτεινόμενης δράσης

Η διαδικασία αμοιβαίας πληροφόρησης θα απαιτεί από τα κράτη μέλη να ανακοινώνουν στα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή τα μέτρα που προτίθενται να λάβουν στους τομείς του ασύλου και της μετανάστευσης, τουλάχιστον όταν αυτά δημοσιοποιούνται. Πρέπει να ανακοινώνονται μόνο τα μέτρα που μπορεί να έχουν αντίκτυπο σε άλλα κράτη μέλη ή στην Κοινότητα ως σύνολο, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται και ορισμένες δικαστικές και διοικητικές αποφάσεις.

Τα κράτη μέλη που παρέχουν τις προαναφερόμενες πληροφορίες καλούνται να ετοιμάσουν περίληψη των σχετικών πληροφοριών σε μια άλλη επίσημη γλώσσα της Κοινότητας.

Οι πληροφορίες διαβιβάζονται μέσω δικτύου συνδεδεμένου στον παγκόσμιο ιστό που διαχειρίζεται η Επιτροπή. Αυτό το συνδεδεμένο στον παγκόσμιο ιστό δίκτυο θα χρησιμοποιείται επίσης και για τη διαβίβαση στην Επιτροπή των πληροφοριών που απαιτούνται σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται ανωτέρω στο σημείο 2.

Κάποιο κράτος μέλος ή η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει πρόσθετες πληροφορίες επί τυχόντος μέτρου. Κάποιο ειδικό εθνικό μέτρο μπορεί επίσης να είναι αντικείμενο ανταλλαγής απόψεων, με παρουσία του κράτους μέλους το μέτρο του οποίου αποτελεί το αντικείμενο ανταλλαγής απόψεων, της Επιτροπής και κάθε άλλου κράτους μέλους που επιθυμεί να συμμετάσχει. Σκοπός αυτής της ανταλλαγής απόψεων είναι η επισήμανση προβλημάτων κοινού ενδιαφέροντος. Ως εκ τούτου, οι συζητήσεις δεν καταλήγουν σε ψηφοφορία ούτε σε κανενός είδους συστάσεις προς το εμπλεκόμενο κράτος μέλος.

## 5. Νομική βάση

Η απόφαση του Συμβουλίου στηρίζεται στο άρθρο 66 της συνθήκης ΕΚ. Από την 1η Μαΐου 2004, σύμφωνα με το πρωτόκολλο για το άρθρο 67 της συνθήκης της Νίκαιας, τα εν λόγω μέτρα λαμβάνονται με ειδική πλειοψηφία στο Συμβούλιο και διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Ο τίτλος IV της συνθήκης ΕΚ δεν ισχύει για το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία εκτός εάν αυτά τα κράτη μέλη αποφασίσουν διαφορετικά σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο πρωτόκολλο για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας που επισυνάπτεται στις συνθήκες. Ο τίτλος IV δεν ισχύει επίσης για τη Δανία δυνάμει του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας που επισυνάπτεται στις συνθήκες.

## 6. Επικουρικότητα

Σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, ο στόχος της προτεινόμενης δράσης, συγκεκριμένα να υπάρξει ένα βήμα για αμοιβαία πληροφόρηση και ανταλλαγή απόψεων όσον αφορά τα μέτρα στο τομέα του ασύλου και της μετανάστευσης, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και συνεπώς, λόγω των αποτελεσμάτων της σχεδιαζόμενης δράσης, μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο.

Η επιτυχία των κοινών νομοθετικών μέσων στους τομείς του ασύλου και της μετανάστευσης εξαρτάται από μια πιο συντονισμένη προσέγγιση μεταξύ των εθνικών πολιτικών. Ο συντονισμός αυτός χρειάζεται νέα εργαλεία, όπως αυτά που προτείνονται στην απόφαση, και συγκεκριμένα ένα μηχανισμό που θα επιτρέπει την ανταλλαγή πληροφοριών και απόψεων μεταξύ των κρατών μελών και με την Επιτροπή – κάτι που δεν είναι δυνατό να επιτευχθεί σε εθνικό επίπεδο. Αν τα κράτη μέλη δεν ενημερώνονται αμοιβαία σχετικά με την εξέλιξη των πολιτικών τους στους τομείς του ασύλου και της μετανάστευσης, υπάρχει κίνδυνος οι αποκλίνουσες, και, ακόμα χειρότερα, οι αντιφατικές πολιτικές, να οδηγήσουν σε στρεβλώσεις των μεταναστευτικών ροών, συμπεριλαμβανομένων και των αιτούντων άσυλο, και να βλάψουν την ικανότητά τους να εκπληρώνουν αποτελεσματικά κοινούς στόχους στους εν λόγω τομείς.

## 7. Αναλογικότητα

Η πρόταση περιορίζεται στην ενίσχυση της ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τα εθνικά μέτρα στους τομείς του ασύλου και της μετανάστευσης μεταξύ των κρατών μελών και με την Επιτροπή.

Το προτεινόμενο σύστημα δεν δημιουργεί δυσανάλογο βάρος στα κράτη μέλη δεδομένου ότι το κύριο καθήκον τους συνίσταται στην καταχώρηση ορισμένων εγγράφων στο συνδεδεμένο με τον παγκόσμιο ιστό δίκτυο που δημιουργείται με την απόφαση. Στην περίπτωση που είναι αναγκαία ανταλλαγή απόψεων επί ενός εθνικού μέτρου, η μοναδική υποχρέωση για τα κράτη μέλη είναι να στείλουν εκπρόσωπό τους στη σύσκεψη για την ανταλλαγή απόψεων, προκειμένου αυτός να εξηγήσει λεπτομερώς τα στοιχεία του εθνικού μέτρου που αποτελεί το αντικείμενο της ανταλλαγής απόψεων και να ακούσει τις σχετικές με αυτό απόψεις των άλλων κρατών μελών.

Το οικονομικό βάρος ελαχιστοποιείται δεδομένου ότι η ανταλλαγή απόψεων που προβλέπεται με το προτεινόμενο μέτρο θα συνδυάζεται με άλλες συσκέψεις των συμβουλευτικών ομάδων της Επιτροπής, και έτσι θα μειώνονται οι δαπάνες οδοιπορικών για τα κράτη μέλη. Γενικός στόχος της Επιτροπής με την προτεινόμενη απόφαση του Συμβουλίου είναι να απλουστευθούν οι υφιστάμενες διαρθρώσεις για τη συνεργασία των κρατών μελών στους τομείς του ασύλου και της μετανάστευσης.

Το σύστημα πληροφόρησης διαχειρίζεται η Επιτροπή μέσω του υφιστάμενου τηλεματικού δικτύου IDA, το οποίο επιτρέπει τη δημιουργία ξεχωριστών διαύλων επικοινωνίας με ελάχιστο κόστος, χωρίς να απαιτούνται σημαντικές επενδύσεις.

2005/0204 (CNS)

Πρόταση

**ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**Για την καθιέρωση διαδικασίας αμοιβαίας πληροφόρησης σχετικά με τα μέτρα των κρατών μελών στους τομείς του ασύλου και της μετανάστευσης**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

Τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 66,

Την πρόταση της Επιτροπής[2],

Τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου[3],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 4 Νοεμβρίου 2004, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επικύρωσε ένα πολυετές πρόγραμμα, γνωστό ως το Πρόγραμμα της Χάγης, για την ενίσχυση του τομέα ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, που προβλέπει την ανάπτυξη της δεύτερης φάσης μιας κοινής πολιτικής στους τομείς του ασύλου, της μετανάστευσης, των θεωρήσεων εισόδου και των συνόρων, που άρχισε την 1η Μαΐου 2004, βασιζόμενης, μεταξύ άλλων, στη στενότερη πρακτική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και τη βελτιωμένη ανταλλαγή πληροφοριών.

(2) Η ανάπτυξη κοινών πολιτικών ασύλου και μετανάστευσης από την έναρξη ισχύος της συνθήκης του Άμστερνταμ έχει επιτύχει ως αποτέλεσμα τη στενότερη αλληλεξάρτηση των πολιτικών των κρατών μελών στους τομείς αυτούς, γεγονός που καθιστά ουσιαστική για την ενίσχυση του χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης μια περισσότερο συντονισμένη προσέγγιση των εθνικών πολιτικών.

(3) Στα συμπεράσματα της συνόδου της 14ης Απριλίου 2005, το Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων ζήτησε την καθιέρωση ενός συστήματος αμοιβαίας πληροφόρησης μεταξύ των υπευθύνων για την πολιτική στους τομείς της μετανάστευσης και του ασύλου στα κράτη μέλη, βασιζόμενου στην ανάγκη να ανακοινώνονται οι πληροφορίες σχετικά με μέτρα που αναμένεται ότι θα έχουν σημαντικό αντίκτυπο σε ορισμένα κράτη μέλη ή στην Ευρωπαϊκή Ένωση ως σύνολο και το οποίο θα καθιστά δυνατή την ανταλλαγή απόψεων μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπή μετά από αίτημα ενός των δύο μερών.

(4) Η διαδικασία πληροφόρησης πρέπει να βασίζεται στην αλληλεγγύη, τη διαφάνεια και την αμοιβαία εμπιστοσύνη,

(5) Για λόγους αποτελεσματικότητας και προσβασιμότητας, ουσιαστικό στοιχείο της διαδικασίας πληροφόρησης σχετικά με τα εθνικά μέτρα στους τομείς του ασύλου και της μετανάστευσης θα πρέπει να είναι ένα δίκτυο συνδεδεμένο στον παγκόσμιο ιστό.

---

2 ΕΕ C […], […], σ. […].
3 ΕΕ C […], […], σ. […].

(6) Ορισμένες οδηγίες που έχουν θεσπιστεί από την Κοινότητα στους τομείς του ασύλου και της μετανάστευσης απαιτούν από τα κράτη μέλη να ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων της εθνικής νομοθεσίας που εκδίδεται στους τομείς που καλύπτουν οι εν λόγω οδηγίες, συμπληρωματικά προς τα ίδια τα μέτρα εφαρμογής. Για να απλουστευτούν οι διοικητικές διαδικασίες, θα πρέπει να καταστεί δυνατό τα κράτη μέλη να παρέχουν τις πληροφορίες αυτές μέσω του δικτύου που καθιερώνεται με την παρούσα απόφαση.

(7) Δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας απόφασης, συγκεκριμένα η ασφαλής ανταλλαγή πληροφοριών και η συνεννόηση μεταξύ των κρατών μελών, είναι αδύνατον να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και συνεπώς, λόγω των αποτελεσμάτων της προβλεπόμενης δράσης, μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των εν λόγω στόχων.

(8) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας που προσαρτώνται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στη θέσπιση της παρούσας απόφασης, οι δε διατάξεις της απόφασης δεν έχουν δεσμευτική ισχύ ούτε εφαρμόζονται στη Δανία.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

**Θέμα και πεδίο εφαρμογής**

Η παρούσα απόφαση καθιερώνει διαδικασία για την αμοιβαία ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με εθνικά μέτρα στους τομείς του ασύλου και της μετανάστευσης μέσω δικτύου συνδεδεμένου στον παγκόσμιο ιστό και με τη δυνατότητα ανταλλαγής απόψεων επ' αυτών των μέτρων.

*Άρθρο 2*

**Πληροφορίες προς υποβολή**

1. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη τα ακόλουθα μέτρα που προτίθενται να λάβουν στους τομείς του ασύλου και της μετανάστευσης εφόσον τα μέτρα αυτά αναμένεται ότι θα έχουν αντίκτυπο στα άλλα κράτη μέλη ή την Κοινότητα ως σύνολο:

   (α) Σχέδια νομοθεσίας, το αργότερο κατά την υποβολή τους προς θέσπιση, και

   (β) Σχέδια διεθνών συμφωνιών, το αργότερο κατά τη στιγμή της μονογραφής τους.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη:

   (α) Τα τελικά κείμενα των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) κατά τη στιγμή της θέσπισής τους ή αμέσως μετά,

   (β) Τα τελικά κείμενα των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) κατά τη στιγμή που το κράτος μέλος εκφράζει τη συγκατάθεσή του ως προς τη δεσμευτική ισχύ του μέτρου, ή αμέσως μετά.

3. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη τις ακόλουθες αποφάσεις εφόσον αυτές ενδέχεται να έχουν αντίκτυπο στα άλλα κράτη μέλη ή την Κοινότητα ως σύνολο:

   (α) Τελικές αποφάσεις των δικαιοδοτικών οργάνων που εφαρμόζουν ή ερμηνεύουν μέτρα της εθνικής νομοθεσίας στους τομείς του ασύλου ή της μετανάστευσης, κατά τη στιγμή που εκδίδονται ή αμέσως μετά· και

   (β) διοικητικές αποφάσεις στους τομείς του ασύλου και της μετανάστευσης, κατά τη στιγμή που θεσπίζονται ή αμέσως μετά.

4. Τα μέτρα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 και οι αποφάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 ανακοινώνονται στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη μέσω του δικτύου που αναφέρεται στο άρθρο 4 («το δίκτυο»).

5. Η Επιτροπή ή κάποιο κράτος μέλος μπορούν να ζητήσουν περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με συγκεκριμένο μέτρο ή απόφαση που ανακοινώνεται μέσω του δικτύου από άλλο κράτος μέλος. Στην περίπτωση αυτή, το εμπλεκόμενο κράτος μέλος παρέχει τις πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με το εν λόγω μέτρο ή απόφαση εντός δύο εβδομάδων από την υποβολή του αιτήματος μέσω του δικτύου. Οι πρόσθετες πληροφορίες παρέχονται στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη μέσω του δικτύου.

6. Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει ότι περίληψη του κειμένου όλων των μέτρων ή αποφάσεων που διαβιβάζονται μέσω του δικτύου διαβιβάζεται σε μια άλλη επίσημη γλώσσα της Κοινότητας εκτός από την δική του ή τις δικές του. Η περίληψη αυτή περιλαμβάνει τουλάχιστον τους στόχους και το πεδίο εφαρμογής του σχετικού μέτρου ή της απόφασης, τις κύριες διατάξεις και εκτίμηση του αντίκτυπου που θα μπορούσε να έχει σε άλλα κράτη μέλη ή στην Κοινότητα ως σύνολο.

*Άρθρο 3*

**Υποχρέωση παροχής πληροφοριών σύμφωνα με τις υφιστάμενες οδηγίες**

Όταν τα κράτη μέλη έχουν υποχρέωση να ενημερώσουν την Επιτροπή ως προς τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας που θεσπίζουν στους τομείς που καλύπτουν οι αποφάσεις βάσει του άρθρου 63 της συνθήκης, οι εν λόγω υποχρεώσεις θεωρούνται ως καλυφθείσες αν η πληροφόρηση γίνει μέσω του δικτύου.

*Άρθρο 4*

**Το δίκτυο**

1. Το δίκτυο για την ανταλλαγή πληροφοριών σύμφωνα με την παρούσα απόφαση είναι συνδεδεμένο με τον παγκόσμιο ιστό.

2. Η Επιτροπή είναι αρμόδια για την ανάπτυξη και τη διαχείριση του δικτύου, συμπεριλαμβανομένης της δομής και του περιεχομένου του δικτύου καθώς και της πρόσβασης σε αυτό. Το δίκτυο περιλαμβάνει τα ενδεδειγμένα μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται η εχεμύθεια.

3. Για την πρακτική σύσταση του δικτύου, η Επιτροπή θα κάνει χρήση της υφιστάμενης τεχνικής δομής εντός του κοινοτικού πλαισίου του διευρωπαϊκού τηλεματικού δικτύου για την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των διοικήσεων.

4. Τα κράτη μέλη παρέχουν πρόσβαση στο δίκτυο σύμφωνα με τα μέτρα που θεσπίζει η Επιτροπή δυνάμει της παραγράφου 2.

5. Τα κράτη μέλη ορίζουν σημεία επαφής σε εθνικό επίπεδο που έχουν πρόσβαση στο δίκτυο, και ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή.

*Άρθρο 5*

**Η ανταλλαγή απόψεων**

1. Η Επιτροπή, με δική της πρωτοβουλία ή μετά από αίτημα κράτους μέλους, μπορεί να οργανώνει ανταλλαγή απόψεων με εμπειρογνώμονες των κρατών μελών επί συγκεκριμένου εθνικού μέτρου που υποβάλλεται σύμφωνα με τη διαδικασία των άρθρων 2 και 3 της παρούσας απόφασης. Το κράτος μέλος, του οποίου το μέτρο αποτελεί το αντικείμενο της συζήτησης, εκπροσωπείται κατά την ανταλλαγή απόψεων.

2. Ο σκοπός της ανταλλαγής απόψεων είναι η επισήμανση θεμάτων κοινού ενδιαφέροντος.

*Άρθρο 6*

**Αξιολόγηση και αναθεώρηση**

Η Επιτροπή αξιολογεί τη λειτουργία του συστήματος τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης και στη συνέχει σε τακτά χρονικά διαστήματα.

Η Επιτροπή υποβάλλει περιοδικές εκθέσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της απόφασης, και, αν χρειάζεται, προτείνει τροποποιήσεις της.

*Άρθρο 7*

**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

*Άρθρο 8*

**Αποδέκτες**

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη σύμφωνα με τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις

*Για το Συμβούλιο*
*Ο πρόεδρος*

## LEGISLATIVE FINANCIAL STATEMENT

### 1. NAME OF THE PROPOSAL :

Proposal for a Council Decision on the establishment of a mutual information procedure on Member States' measures in the areas of asylum and immigration

### 2. ABM / ABB FRAMEWORK

Policy Area(s) concerned and associated Activity/Activities:

18 03 Immigration and asylum policy

### 3. BUDGET LINES

3.1. Budget lines (operational lines and related technical and administrative assistance lines (ex- B..A lines)) including headings :

N/A

3.2. Duration of the action and of the financial impact:

The proposed legal instrument does indicate neither duration nor revision period. Application of the instrument should start in 2007.

3.3. Budgetary characteristics (*add rows if necessary*) :

N/A

| **Budget line** | **Type of expenditure** | | **New** | **EFTA contribution** | **Contributions from applicant countries** | **Heading in financial perspective** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |
| | | | | | | |

## 4. SUMMARY OF RESOURCES

### 4.1. Financial Resources

#### 4.1.1. Summary of commitment appropriations (CA) and payment appropriations (PA)

*EUR million (to 3 decimal places)*

| **Expenditure type** | Section no. | | Year 2007 | n + 1 | n + 2 | n + 3 | n + 4 | n + 5 and later | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Operational expenditure**[4] | | | | | | | | | |
| Commitment Appropriations (CA) | 8.1 | a | | | | | | | |
| Payment Appropriations (PA) | | b | | | | | | | |
| **Administrative expenditure within reference amount**[5] | | | | | | | | | |
| Technical & administrative assistance (NDA) | 8.2.4 | c | | | | | | | |
| **TOTAL REFERENCE AMOUNT** | | | | | | | | | |
| **Commitment Appropriations** | | **a+c** | | | | | | | |
| **Payment Appropriations** | | **b+c** | | | | | | | |
| **Administrative expenditure <u>not</u> included in reference amount**[6] | | | | | | | | | |
| Human resources and associated expenditure (NDA) | 8.2.5 | d | 0.108 | 0.108 | 0.108 | 0.108 | 0.108 | 0.108 | 0.648 |
| Administrative costs, other than human resources and associated costs, not included in reference amount (NDA) | 8.2.6 | e | 0.054 | 0.054 | 0.054 | 0.054 | 0.054 | 0.054 | 0.324 |

### Total indicative financial cost of intervention

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **TOTAL CA including cost of Human Resources** | | a+c +d+ e | 0.162 | 0.162 | 0.162 | 0.162 | 0.162 | 0.162 | **0.972** |
| **TOTAL PA including cost of Human Resources** | | b+c +d+ e | 0.162 | 0.162 | 0.162 | 0.162 | 0.162 | 0.162 | **0.972** |

[4] Expenditure that does not fall under Chapter xx 01 of the Title xx concerned.
[5] Expenditure within article xx 01 04 of Title xx.
[6] Expenditure within chapter xx 01 other than articles xx 01 04 or xx 01 05.

**Co-financing details**

**N/A**

If the proposal involves co-financing by Member States, or other bodies (please specify which), an estimate of the level of this co-financing should be indicated in the table below (additional lines may be added if different bodies are foreseen for the provision of the co-financing):

*EUR million (to 3 decimal places)*

| Co-financing body | | Year n | n + 1 | n + 2 | n + 3 | n + 4 | n + 5 and later | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| …… | f | | | | | | | |
| TOTAL CA including co-financing | a+c +d+ e+f | | | | | | | |

4.1.2. Compatibility with Financial Programming

☐ Proposal is compatible with existing financial programming.

☐ Proposal will entail reprogramming of the relevant heading in the financial perspective.

☐ Proposal may require application of the provisions of the Interinstitutional Agreement[7] (i.e. flexibility instrument or revision of the financial perspective).

4.1.3. Financial impact on Revenue

☐ Proposal has no financial implications on revenue

☐ Proposal has financial impact – the effect on revenue is as follows:

***NB: All details and observations relating to the method of calculating the effect on revenue should be shown in a separate annex.***

EUR million (to one decimal place)

| | | Prior to action | Situation following action | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Budget line | Revenue | [Year n-1] | [Year n] | [n+1] | [n+2] | [n+3] | [n+4] | [n+5][8] |
| | *a) Revenue in absolute terms* | | | | | | | |
| | *b) Change in revenue* | Δ | | | | | | |

***(Please specify each revenue budget line involved, adding the appropriate number of rows to the table if there is an effect on more than one budget line.)***

4.2. Human Resources FTE (including officials, temporary and external staff) – see detail under point 8.2.1.

---

[7] See points 19 and 24 of the Interinstitutional agreement.

[8] Additional columns should be added if necessary i.e. if the duration of the action exceeds 6 years

| Annual requirements | Year n (2007) | n + 1 | n + 2 | n + 3 | n + 4 | n + 5 and later |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Total number of human resources | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |

## 5. CHARACTERISTICS AND OBJECTIVES

**Details of the context of the proposal are required in the Explanatory Memorandum. This section of the Legislative Financial Statement should include the following specific complementary information:**

5.1. Need to be met in the short or long term

Better coordination of national asylum and immigration policies through the establishment of a mutual information procedure on national asylum and immigration measures and the possibility of holding meetings for the exchange of views on such measures. For such purpose, a web-based network using the CIRCA platform will be set up, and a number of meetings organised to provide the framework for the exchange of views.

5.2. Value-added of Community involvement and coherence of the proposal with other financial instruments and possible synergy

The Community involvement is needed as this kind of transnational cooperation exercise cannot take place only at national level.

Objectives, expected results and related indicators of the proposal in the context of the ABM framework

The proposed measure will lead to improved coordination, exchange of information and enhancement of the common policies on asylum and immigration

5.3. Method of Implementation (indicative) N/A

Show below the method(s)[9] chosen for the implementation of the action.

□ ***Centralised Management***

□ Directly by the Commission

□ Indirectly by delegation to:

□Executive Agencies

□ Bodies set up by the Communities as referred to in art. 185 of the Financial Regulation

□ National public-sector bodies/bodies with public-service mission

□***Shared or decentralised management***

□ With Member states

□ With Third countries

□***Joint management with international organisations (please specify)***

[9] If more than one method is indicated please provide additional details in the "Relevant comments" section of this point

Relevant comments:

## 6. MONITORING AND EVALUATION

6.1. Monitoring system

The Commission will evaluate the functioning of the system 3 years after the entry into force of the Council decision and regularly thereafter

6.1.1. Evaluation

6.1.2. Ex-ante evaluation

See impact assessment

6.1.3. Measures taken following an intermediate/ex-post evaluation (lessons learned from similar experiences in the past)

N/A

6.1.4. Terms and frequency of future evaluation

An evaluation of the functioning of the system 3 years after the entry into force of the Council decision

## 7. ANTI-FRAUD MEASURES

N/A

## 8. DETAILS OF RESOURCES

### 8.1. Objectives of the proposal in terms of their financial cost

*Commitment appropriations in EUR million (to 3 decimal places)*

| **(Headings of Objectives, actions and outputs should be provided)** | **Type of output** | **Av. cost** | **Year n** | | **Year n+1** | | **Year n+2** | | **Year n+3** | | **Year n+4** | | **Year n+5 and later** | | **TOTAL** | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | No. outputs | Total cost | No. outputs | Total cost | No. outputs | Total cost | No. outputs | Total cost | No. outputs | Total cost | No. outputs | Total cost | No. outputs | Total cost |
| OPERATIONAL OBJECTIVE No.1 [10] | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Action 1** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Output 1 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Output 2 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Action 2** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Output 1 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Sub-total Objective 1 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OPERATIONAL OBJECTIVE No.2[1] | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Action 1** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Output 1 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Sub-total Objective 2 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| OPERATIONAL OBJECTIVE No.n [1] | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Sub-total Objective n | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **TOTAL COST** | | | | | | | | | | | | | | | | |

[10] As described under Section 5.3

8.2. Administrative Expenditure

The needs for human and administrative resources shall be covered within the allocation granted to the managing DG in the framework of the annual allocation procedure.

8.2.1. Number and type of human resources

| Types of post | | Staff to be assigned to management of the action using additional resources (**number of posts/FTEs**) | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Year n (2007) | Year n+1 | Year n+2 | Year n+3 | Year n+4 | Year n+5 |
| Officials or temporary staff[11] (XX 01 01) | A*/AD | | | | | | |
| | B*, C*/AST | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Staff financed[12] by art. XX 01 02 | | | | | | | |
| Other staff[13] financed by art. XX 01 04/05 | | | | | | | |
| **TOTAL** | | | | | | | |

8.2.2. Description of tasks deriving from the action

The official will be in charge of managing the information system, animate the network and organise when necessary the meetings for the exchange of views on national measures transmitted through the network.

8.2.3. Sources of human resources (statutory)

*(When more than one source is stated, please indicate the number of posts originating from each of the sources)*

☐ Posts currently allocated to the management of the programme to be replaced or extended

☐ Posts pre-allocated within the APS/PDB exercise for year n

☐ Posts to be requested in the next APS/PDB procedure

☐ Posts to be redeployed using existing resources within the managing service (internal redeployment)

☐ Posts required for year n although not foreseen in the APS/PDB exercise of the year in question

Other Administrative expenditure included in reference amount (XX 01 04/05 – Expenditure on administrative management)

---

11 Cost of which is NOT covered by the reference amount

12 Cost of which is NOT covered by the reference amount

13 Cost of which is included within the reference amount

*EUR million (to 3 decimal places)*

| Budget line (number and heading) | Year n | Year n+1 | Year n+2 | Year n+3 | Year n+4 | Year n+5 and later | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **1 Technical and administrative assistance (including related staff costs)** | | | | | | | |
| Executive agencies[14] | | | | | | | |
| Other technical and administrative assistance | | | | | | | |
| i*ntra muros* | | | | | | | |
| *extra muros* | | | | | | | |
| **Total Technical and administrative assistance** | | | | | | | |

8.2.5. Financial cost of human resources and associated costs not included in the reference amount

*EUR million (to 3 decimal places)*

| Type of human resources | Year n (2007) | Year n+1 | Year n+2 | Year n+3 | Year n+4 | Year n+5 and later |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Officials and temporary staff (XX 01 01) | 0.108 | 0.108 | 0.108 | 0.108 | 0.108 | 0.108 |
| Staff financed by Art XX 01 02 (auxiliary, END, contract staff, etc.) (specify budget line) | | | | | | |
| **Total cost of Human Resources and associated costs (NOT in reference amount)** | **0.108** | **0.108** | **0.108** | **0.108** | **0.108** | **0.108** |

[14] Reference should be made to the specific legislative financial statement for the Executive Agency(ies) concerned.

Calculation– ***Officials and Temporary agents***

*Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable*

***1 B Official = 108,000 € per year***

Calculation– ***Staff financed under art. XX 01 02***

*Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable*

8.2.6 Other administrative expenditure not included in reference amount

*EUR million (to 3 decimal places)*

| | Year n | Year n+1 | Year n+2 | Year n+3 | Year n+4 | Year n+5 and later | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| XX 01 02 11 01 – Missions | | | | | | | |
| XX 01 02 11 02 – Meetings & Conferences | 0.054 | 0.054 | 0.054 | 0.054 | 0.054 | 0.054 | 0.324 |
| XX 01 02 11 03 – Committees[15] | | | | | | | |
| XX 01 02 11 04 – Studies & consultations | | | | | | | |
| XX 01 02 11 05 - Information systems | | | | | | | |
| **2. Total Other Management Expenditure (XX 01 02 11)** | | | | | | | |
| **3. Other expenditure of an administrative nature** (specify including reference to budget line) | | | | | | | |
| **Total Administrative expenditure, other than human resources and associated costs (NOT included in reference amount)** | 0.054 | 0.054 | 0.054 | 0.054 | 0.054 | 0.054 | 0.324 |

Calculation - ***Other administrative expenditure not included in reference amount***

4 meetings for exchange of views on national measures * 27 MS * 500 €

[15] Specify the type of committee and the group to which it belongs.